

# Mal

## Chapter 2

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 וְעַתָּה אֲלִיכֶם הַמִּצְוָה הַזֹּאת הַכֹּהֲנִים: اور-اب تمہاری-طرف حکم یہ اے-کا بنو  
H6258 H0413 H4687 H2063 H3548

دو! دھیان پر فیصلے میرے اب امامو، اے

2 אִם- לֹא תִשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ עַל- לֵב לְתֵת כְּבוֹד לְשִׁמִּי اگر نہیں تم-سنو اور-اگر نہیں تم-رکھو پر دل دیئے-کے-لیے عزت میرے-نام-کو  
H3808 H8085 H3808 H0369 H5414 H3519 H8034

אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אֶת- וְשַׁלַּחְתִּי בְכֶם אֶת- הַמַּאֲלָה اور-میں-بھیجوں-گا تم-پر کو لعنت اور-میں-ملعون-کروں-گا کو  
H0559 H3068 H7971 H0853 H3994 H0779 H0853

בְּרִכּוֹתֵיכֶם וְגַם אֲרוֹתֶיהָ כִּי אֵינְכֶם שָׁמִים עַל- לֵב: تمہاری-برکتوں اور-بھی میں-نے-ملعون-کیا-انہیں کیونکہ تم-نہیں رکھتے پر دل  
H1293 H1571 H0779 H0369

کر تبدیل میں لعنتوں کو برکتوں تمہاری میں گا، بھیجوں لعنت پر تم میں ورنہ کرو، احترام کا نام میرے سے دل پورے سنو، میری ہے، فرماتا الافواج رب  
کیا۔ نہیں احترام کا نام میرے سے دل پورے نے تم کیونکہ ہوں، چکا بھی کر یہ میں بلکہ گا۔ دوں

3 הַנְּבִי דִּיכְחוּ-מִיּוֹן דָּאֵנְנֵ-וְאֵלָּא גַּעַר לְכֶם אֶת- הַזֶּרַע וְזָרִיתִי וּפְרִשׁ עַל- פְּרִשׁ פְּרִשׁ דִּיכְחוּ-מִיּוֹן دָּאֵנְנֵ-וְאֵלָּא گوبر تمہارے-چہروں گوبر پر تمہارے-چہروں گوبر  
H2009 H1605 H0853 H2233 H2219 H6569 H6440 H6569

חֲנִיכֶם וְנִשָּׂא אֶתְכֶם אֲלִי: تمہاری-عیدوں-کا اور-وہ-انہائے-گا تمہیں اُس-کی-طرف  
H2282 H5375 H0853 H0413

کے اُس تمہیں اور گا، دوں پھینک پر منہ تمہارے گوبر کا قربانیوں کی عید تمہاری میں گا۔ ڈانٹوں کو اولاد تمہاری میں سے سبب کے چلن چال تمہارے  
گا۔ جائے پھینکا باہر سمیت

4 וַיִּדְעֶתְם اور-تم-جانو-گے כִּי מִיּוֹן-נֵ-בִיחָא שַׁלַּחְתִּי אֲלִיכֶם אֶת- הַמִּצְוָה הַזֹּאת לְהִיּוֹת בְּרִיתִי אֶת- میرا-عہد ساتھ  
H3045 H7971 H0413 H0853 H4687 H2063 H1961 H1285 H0854

לָאֵי אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת: لاوی-کے کہتا-ہے یہوواہ صباؤت  
H3878 H0559 H3068

رہے۔ قائم عہد ساتھ کے قبیلے کے لاوی میرا تاکہ ہے کیا فیصلہ یہ پر تم نے میں کہ گے لو جان تم تب ہے، فرماتا الافواج رب

5 אַבְרָהָם מִיּוֹן-נֵ-בִיחָא אֶת- הַחַיִּים אֶת- הַיְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֶת- הַמִּצְוָה הַזֹּאת לְהִיּוֹת בְּרִיתִי מוֹרָא מִיּוֹן-نֵ-بִיחָא اور-میں-نے-دیا-انہیں اُسے ڈر اور-سلامتی-کا اور-زندگی-کا اور-زندگی-کا اور-میں-نے-دیا-انہیں اُسے ڈر  
H1285 H1961 H0854 H7965 H0853 H4687 H2063 H1961 H1285 H0854

וַיִּירָאָנִי اور-وہ-مجھ-سے-ڈرا اور-سامنے میرے-نام-کے ٹوٹا وہ  
H3372 H6440 H8034 H2865 H1931

بلکہ مانتے خوف میرا لاوی وقت اُس کیا۔ بھی پورا کو وعدے نے میں اور تھا، کیا وعدہ کا سلامتی اور زندگی سے لاویوں کر باندھ عہد نے میں کیونکہ  
تھے۔ کہاتے دہشت سے نام میرے

6	תּוֹרַת	אָמַת	הֵיטָה	כְּפִיּוֹ	וְעוֹלָה	לֹא-	נִמְצָא	בְּשִׁפְתָיו	בְּשִׁלּוֹם
	توریت	سجائی کی	تھی	اُس کے-منہ میں	اور-بے-انصافی	نہیں	پائی گئی	اُس کے-بونٹوں میں	سلامتی میں
	H8451	H0571	H1961	H6310		H3808	H4672	H8193	H7965

وּבְמִשׁוֹר	הָלַךְ	אִתִּי	וְרָבִים	הַשִּׁיב	מֵעֶזְרִי:
اور-راستی میں	چلا	میرے-ساتھ	اور-بہتوں کو	اُس نے-پھیرا	گناہ سے
H4334	H1980	H0854		H7725	H5771

کے اُن لوگ سے بہت اور تھے، چلتے ساتھ میرے پر راہ سیدھی اور سے سلامتی وہ تھا۔ بوتا نہیں جھوٹ پر زبان کی اُن اور تھے، دیتے تعلیم اعتماد قابل وہ گئے۔ بو ڈور سے گناہ باعث

7	כִּי-	שִׁפְתָיו	כִּהֵן	יִשְׁמְרוּ-	דַּעַת	וְתוֹרָה	יְבַקְשׁוּ	כִּי	מִלְאָךְ
	کیونکہ	بونٹ	کابن کے	محفوظ-رکھیں	علم	اور-توریت	ڈھونڈیں	کیونکہ	فرشتہ
	H8193	H3548	H8104	H1847	H8451	H1245	H6310	H4397	

יְהוָה-	צְבָאוֹת	הוּא:
یہوواہ	صباؤت کا	بے
H3068	H1931	

بے۔ پیغمبر کا الافواج رب امام کیونکہ چاہئے۔ کرنی حاصل ہدایت سے اُن کو لوگوں اور رکھیں، محفوظ تعلیم صحیح وہ کہ بے فرض کا اماموں

8	וְאַתֶּם	סִרְתֶּם	מִן-	הַיָּרֵךְ	הַכְּשִׁלְתֶּם	רַבִּים	בְּתוֹרָה	שָׁחַתְתֶּם	בְּרִית	הַלְלוּ
	اور-تم	بھنک گئے	سے	راہ	تم نے-ٹھوکر-کھلائی	بہتوں کو	توریت میں	تم نے-بگاڑا	عہد	لاوی کا
	H5493	H1870		H3782	H8451	H7843	H1285	H3878		

אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת:
کہتا-بے	یہوواہ	صباؤت
H0559	H3068	

کو عہد میرے ساتھ کے لاویوں نے تم ہے، فرماتا الافواج رب ہے۔ گئی بن باعث کا ٹھوکر لئے کے بہتوں تعلیم تمہاری ہو۔ گئے ہٹ سے راہ صحیح تم لیکن بے۔ دیا ملا میں خاک

9	וְנִם-	אָנִי	נִתְתִּי	אֶתְכֶם	נְבִזִים	וּשְׁפָלִים	לְכָל-	הָעַם	כְּפִי	אֲשָׁר	אֵינְכֶם
	اور-بھی	میں نے	بنایا	تمہیں	حقیر	اور-پست	ساری	قوم کے-لیے	جیسے	جو	تم نہیں
	H1571	H0589	H5414	H0853	H0959	H8217	H3605	H6310	H0369		

שְׁמֵרִים	אֶת-	דְּרָכֵי	וְנִשְׁאִים	פְּנִים	בְּתוֹרָה:	פ
حفاظت کرتے	کی	میری-راہوں	اور-طرف-داری-کرتے-ہو	چہروں کی	توریت میں	[فاصلہ]
H8104	H0853	H1870	H5375	H6440	H8451	

جانب وقت دیتے تعلیم بلکہ رہتے نہیں پر راہوں میری تم کیونکہ ہیں۔ جانتے حقیر تمہیں سب ہے، دیا کر ذلیل سامنے کے قوم تمام تمہیں نے میں لئے اس ہو۔ دکھاتے داری

10	הַלּוֹא	אָב	אֶחָד	לְכָלְנוּ	הַלּוֹא	אֵל	אֶחָד	בְּרָאנוּ	מִדּוּעַ	נִבְדָּד
	کیا-نہیں	باپ	ایک	ہم-سب کا	کیا-نہیں	خدا	ایک	نے-ہمیں-پیدا-کیا	کیوں	ہم-بے-وفائی-کرتے-ہیں
	H3808	H0001	H0259	H3605	H3808	H0410	H0259	H4069	H0898	

אִישׁ	בְּאֶחָיו	לְחָלָל	בְּרִית	אֲבֹתֵינוּ:
آدمی	اپنے-بھائی سے	ناپاک-کرنے کے-لیے	عہد	ہمارے-باپ-دادا-کا
H0376	H0251	H1285	H0001	

کر کیوں بے حرمتی کی عہد کے دادا باپ اپنے کے کر بے وفائی سے دوسرے ایک ہم پھر تو ہے۔ کیا خلق ہمیں نے خدا ہی ایک نہیں؟ باپ ہی ایک کا سب ہم کیا ہیں؟ رہے

11 **בְּנֵי יְהוּדָה** **יְהוּדָה** **וְתוֹעֵבָה** **נִשְׁתַּחֲוֶה** **בְּיִשְׂרָאֵל** **וּבִירוּשָׁלַם** **אֲכִי** **חֲלָל** **יְהוּדָה**  
 ہے-وفائی-کی یہوداہ-نے اور-مکروہ-کام کیا-گیا اسرائیل-میں اور-یروشلم-میں کیونکہ ناپاک-کیا یہوداہ-نے  
[H0898](#) [H3063](#) [H8441](#) [H3478](#) [H3389](#) [H3063](#) [H3063](#) [H3063](#) [H3063](#)

**קָדֵשׁ** **יְהוּדָה** **אֲשֶׁר** **אָהָב** **וּבְעֵל** **בֵּת** **אֵל** **יִגְר:**  
 پاکیزگی یہوواہ-کی جسے وہ-پیار-کرتا-ہے اور-بیواہ-کی بیٹی خدا-کی غیر  
[H6944](#) [H3068](#) [H0157](#) [H1166](#) [H1323](#) [H0410](#) [H5236](#)

اُس ہے، کی بے حرمتی کی گھر کے رب نے آدمیوں کے یہوداہ کیونکہ ہیں، ہوئی سرزد حرکتیں مکروہ میں یروشلم اور اسرائیل ہے۔ گیا ہو بے وفا یہوداہ ہے۔ کی شادی سے عورتوں پرست بُت کی اقوام دیگر نے انہوں طرح؟ کس ہے۔ پیارا کو رب جو کی مقدس

12 **יְכָרֵת** **יְהוּדָה** **לְאִישׁ** **אֲשֶׁר** **יַעֲשֶׂה** **עִיר** **וְעֵזְבָה** **מֵאֶהָלָי** **יַעֲקֹב**  
 کاٹ-ڈالے یہوواہ اُس-آدمی-سے جو یہ-کرے جاگنے-والے اور-جواب-دینے-والے کو خیموں-سے یعقوب-کے  
[H3772](#) [H3068](#) [H0376](#) [H5782](#) [H0168](#) [H3290](#)

**וּמִנִּישׁ** **מִנְחָה** **לְיְהוּדָה** **צְבָאוֹת:** **פ**  
 اور-پیش-کرنے-والے کو نذر یہوواہ-کے-لیے صباؤت [فاصلہ]  
[H5066](#) [H4503](#) [H3068](#)

کرے۔ نہ کیوں پیش قربانیاں کتنی کو الافواج رب وہ خواہ گا، پھینکے نکال سے خیموں کے یعقوب سے جڑ رب اُسے ہے کیا ایسا بھی نے جس لیکن

13 **וְזֹאת** **שְׁנֵית** **תְּעֲשׂוּ** **כְּסוֹת** **דְּמַעָה** **אֶת** **מִזְבַּח** **יְהוּדָה** **בְּכִי** **וְאֶנְקָה**  
 اور-یہ دوسری-بار تم-کرتے-ہو ڈھانپنا آنسوؤں-سے کو قربان-گاہ یہوواہ-کی رونا اور-آہیں  
[H2063](#) [H8145](#) [H3680](#) [H1832](#) [H0853](#) [H4196](#) [H3068](#) [H1065](#) [H0603](#)

**מֵאִיִן** **עוֹד** **פְּנוֹת** **אֵל** **הַמִּזְבֵּחַ** **וְלִקְחַת** **רִצּוֹן** **מִיָּדְכֶם:**  
 کیونکہ-نہیں-رہا مزید توجہ کی-طرف نذر اور-لینا رضامندی تمہارے-ہاتھ-سے  
[H0369](#) [H5750](#) [H6437](#) [H0413](#) [H4503](#) [H3947](#) [H7522](#) [H3027](#)

پر قربانیوں ہماری نہ رب کہ ربو کرابتے اور روتے بے شک کرو، تر سے آنسوؤں اپنے کو گاہ قربان کی رب بے شک ہے۔ ہوتی سرزد بھی خطا اور ایک سے تم گا۔ پڑے نہیں فرق کوئی سے کرنے یہ لیکن ہے۔ کرتا قبول سے ہاتھ ہمارے سے خوشی انہیں نہ دیتا، توجہ

14 **וְאֶמְרָתֶם** **עַל** **מָה** **עָל** **לָא** **כִּי** **יְהוּדָה** **הָעִיר** **בֵּינָךְ** **וּבֵינִי** **אִשְׁת**  
 اور-تم-نے-کہا پر کیا پر کیونکہ یہوواہ گواہ-ہوا تیرے-اور اور-درمیان بیوی-کے  
[H0559](#) [H4100](#) [H3068](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0802](#)

**נְעוּרֵיךָ** **אֲשֶׁר** **אָתָּה** **בְּנִדְחָה** **כָּהָ** **וְהָיָה** **תְּחַבְּרָתָךְ** **וְאִשְׁת** **בְּרִיתְךָ:**  
 تیری-جوانی-کی جس-سے تو بے-وفائی-کی اُس-سے اور-وہ تیری-ساتھی اور-بیوی تیرے-عہد-کی  
[H0898](#) [H0898](#) [H1931](#) [H2278](#) [H0802](#) [H1285](#)

جس بے ساتھی جیون تیری وہ گو ہے، گیا ہو بے وفا سے بیوی اپنی ٹو اب اور ہے۔ ہوتا گواہ خود رب وقت کرتے شادی کہ لے اس کیوں؟ ہو، پوچھتے تم تھا۔ باندھا عہد کا شادی نے ٹو سے

15 **וְלֹא** **אֶחָד** **עָשָׂה** **וּשְׁאָר** **רוּחַ** **לֹא** **וּמָה** **הָאֶחָד** **מִבְּקֶשׁ** **זֶרַע** **אֱלֹהִים**  
 اور-نہیں ایک-نے کیا اور-باقی روح اُس-کے-لیے اور-کیا وہ-ایک ڈھونڈتا-ہے نسل خدا-کی  
[H3808](#) [H0259](#) [H7605](#) [H7307](#) [H4100](#) [H0259](#) [H1245](#) [H2233](#) [H0430](#)

**וּנְשִׁמְרָתֶם** **בְּרוּחֵכֶם** **וּבְאִשְׁת** **נְעוּרֵיךָ** **אֵל** **יְבָדָד:**  
 اور-محتاط-رہو اپنی-روح-میں اور-بیوی-سے تیری-جوانی-کی نہ بے-وفائی-کرے  
[H8104](#) [H7307](#) [H0802](#) [H0408](#) [H0898](#)

میں روح اپنی چنانچہ اولاد۔ سے طرف کی اللہ ہے؟ چاہتا کیا جسم ایک یہ اور ہے؟ روح میں جس جسم ایک بنایا، نہیں ایک کو بیوی اور شوہر نے رب کیا جا! ہو نہ بے وفا سے بیوی اپنی رہو! خبردار

כי- کیونکہ	שנא نفرت-کرتا-ہے	שליח طلاق-سے	אמר کہتا-ہے	יהוה یہوواہ	אלהי خدا	ישׂראל اسرائیل-کا	וכסה اور-ڈھانپتا-ہے	חמס' ظلم	על- پر	לבושו اپنے-لباس
	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H2555</a>		<a href="#">H3830</a>

אמר کہتا-ہے	יהוה یہوواہ	צבאות صباؤت	ונשמרתם اور-محتاط-رہو	ברוחכם اپنی-روح-میں	ולא اور-نہ	תבגדו: بے-وفائی-کرو	ס [فاصلہ]
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0898</a>	

روح اپنی چنانچہ ہے۔ ہوتا ملبس سے ظلم جو ہوں متنفر سے اُس اور ہوں کرتا نفرت سے طلاق [میں ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج رب کیونکہ کرو! نہ اختیار رویہ ہے وفا کا طرح اس کر رہ خبردار میں

הונעתם تم-نے-تھکا-دیا	יהוה یہوواہ-کو	בדבריכם اپنے-کلام-سے	ואמרתם اور-تم-نے-کہا	במה کس-میں	הונענו ہم-نے-تھکایا	באמרכם تمہارے-کہنے-میں	כל- ہر
<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3605</a>
לשה کرنے-والا	רע بُرا	וטוב اچھا-ہے	בעיני آنکھوں-میں	יהוה یہوواہ-کی	ובהם اور-اُن-میں	הוא وہ	חפץ خوش-ہے
			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H0430</a>
							<a href="#">H0346</a>

המשפט:

انصاف-کا

[H4941](#)

کی رب والا کرنے [بدی ہو، کرتے دعویٰ تم کہ میں اس ہے؟] دیا تھکا طرح کس اُسے نے [ہم ہو، پوچھتے تم ہے۔ گیا تھک رب کر سن سن کو باتوں تمہاری کرتا؟] نہیں کیوں انصاف وہ ہے؟ کہاں [اللہ ہو، کہتے بھی یہ تم ہے۔] کرتا پسند کو لوگوں اسے وہ ہے، ٹھیک میں نظر